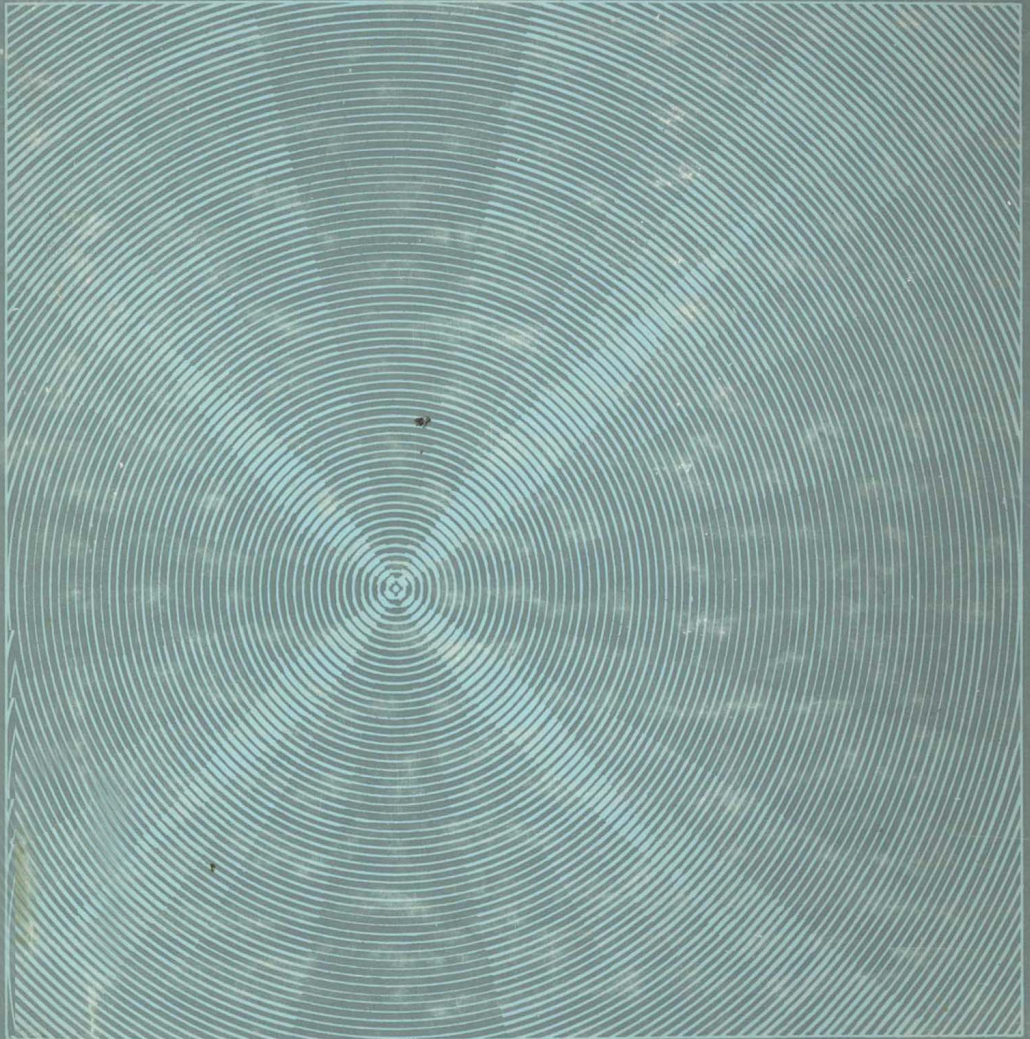


日常用語を主とした

中国語初級テキスト

王家的一天

新簡体字採用 香坂順一著



光生館

日常用語を主とした
中国語初級テキスト

王家的一天

新簡体字採用 香坂順

光生館

日常用語を主とした
中国語初級テキスト

定価 ￥ 900.

1979年1月10日 初版発行

著者 © 香坂 順一
Junichi Kosaka
イラスト 水落 弘子

発行者 中川 廣一
印刷者 春山 宇平

発行所 株式会社 光生館
〒112 東京都文京区大塚2-1-17
振替東京 4-130621 電話 (943)3335(代)

共立社印刷 佐抜製本
著者の承認をえて検印を省略しました

まえがき

私はかつてNHKラジオ中国語講座用に「王家的一天」というテキストを編み、日常生活用語が多く出てくる内容のものとした。題は「王家」であったが、生活の場は日本の社会に設定した。これは一見奇妙なやり方のようにだが、私には私なりの考えがあつてのことであつた。つまり言葉の勉強は私たちの身近なものから入った方が効果的ではないか、たとえば朝食の場に直ちに“馒头”や“豆浆”が出てくるよりは、“面包”や“牛奶”が出てきた方が、初学者に親しみやすく覚えやすいのではないかと考えたのである。ところが、課が進むにつれてさまざまな不都合が生じてきた。「肉を買う」の「買う」に相当する動詞に“砍”や“割”を使おうとしたが、これは日本での肉の買い方には適当でないし、また「グリーン車」を“软席车”とするのはいかにもおかしい……、つぎつぎにこんなに困惑する問題にぶつかった。

言葉は日常的なものほど、それが生きている社会から切りはなさずと、不自由なものになりがちである。このため、私は場の設定に工夫をこらしたり、表現法を改めたり、語を選びかえたりしながら、百課に及ぶ例文を書くのにたいへんな苦勞を重ねなければならなかった。ただ聴取者にはたいへん好評であつたが、それは多分に場を日常生活に身近なところに設定したからのようであつた。

このテキストは前記テキストを基に、「王家」を現代中国の社会にもどして編みなおしたものである。したがって、中国社会という場での生活会話であり、表現内容、用語すべてにわたって無理のないものになっている。テキストを編むのに苦勞するのは、語彙と基本文型とを易から難へ順序をつけどう排列していくかという問題である。語彙面への配慮に過ぎれば、基本文型の出現順に混乱が出るし、一方基本文型への考慮

(2)

に偏れば、語彙と内容との展開に断層が生まれる。これを統合することは難しい。そこでこのテキストでは、全体を通じ易から難への、これまで採ってきた排列順に若干の変更を加えながら、日常語に重点をおき、文型の不十分なところは〔参考〕によって補うことにした。そこでは、単に文型や重要な語彙の働きを中国語の例文で示すことのみに終始せず、変化に豊んだ設問を考えてみた。また一つの単語のさまざまな意味や働きを例示したり、一つの語と常時組み合わせて用いる他の語を同時にまとめて覚えるよう、〔周辺語〕を設けたりした。したがって、一つの課の分量が多すぎる嫌いもでているが、これは教学現場の条件を考慮して、適当に省略しても差支えない。

言葉の中、具体的なものは、視覚に訴えながら覚えた方が効果的である。また中国の社会で日常目にするものでも、日本の社会では見られないものも少なくない。さらに日本語である語を当てても、それが中国ではいくぶんちがうもの、あるいは全くちがうものもある。こういうものは教場で説明するのに困惑する。このテキストでは、このような問題を解決するために画を入れておいた。画で示された単語は約 500、これを学習者に全部覚えさせることは、現在の中国語教学にあたえられている時間的条件の下では、無理かも知れない。しかし、学習者がただ見ておく程度にとどめても決して意味のないことではない。このテキストには日本語による説明を加えてない。これは教授者の自由に委ねるためであるが、日本語による説明のついているものを、教場でさらにそれを重ねて説明する、こういう「親切さ」に、私は疑問をもっているからでもある。とくに不要の「親切さ」は、時に学習者に緊張感を欠かせることになりかねない。教授者は自らの教案に基いて、学習者の反応をみながら説明を進める方がよい。

最後に「王家的一天」は、メルボルン大学の胡万華氏が英語版を出すことになっている。説明その他の点で参考になるであろう。

このテキストを編むに当り，中国文は上条紀昭（王紹緒）先生に，画は
広州外語学院日本語教員であった水落弘子さんに協力を仰いたが，画の
中のいくつかは，NHKラジオ中国語講座テキストに載ったものを参考
にさせていただいた。

編 者

1978. 10. 10

発音

1. 声母

声母とは音節のはじめの子音のことである。声母は合わせて23個ある。

唇音	b [p]	p [p']	m [m]	f [f]
舌尖音	d [t]	t [t']	n [n]	l [l]
舌根音	g [k]	k [k']	h [x]	
舌面音	j [tɕ]	q [tɕ']	x [ɕ]	
舌尖後音	zh [ʈʂ]	ch [ʈʂ']	sh [ʃ]	r [ʐ]
舌尖前音	z [ts]	c [ts']	s [s]	
半母音	y [j]	w [w]		

2. 韻母

音節のうち、声母を除いた部分を韻母という。

單韻母 単母音からなる韻母をいう。

a [a] **o** [ɔ] **e** [ɛ] **i** [i] **u** [u] **ü** [y]

複韻母 二つの單韻母が複合してできた韻母をいう。前の母音から後の母音へ自然に移行していく。

ai **ei** **ao** **ou** **ie** **üe** **iu** **ui**

鼻韻母 單韻母の後に鼻音を伴うものをいう。

前鼻音 [-n] **an** **en** **in** **un** **ün**

奥鼻音 [-ŋ] **ang** **eng** **ing** **ong**

3. 不分音節

これ以上分解できない音節をいう。zhi から si までは、声母の部

分（例えば zhi の場合の zh-）をやや長めに発音すれば、この音節になる。yi 以下は、韻母 i, u, ü, ie, üe, in, ing, ün と発音は全く同じである。

zhi chi shi ri zi ci si er [ər]
yi wu yu ye yue yin ying yun

4. 発音の比較

n—l

zh—z—j ch—c—q sh—s—x

b—p d—t g—k

j—q zh—ch z—c

an—ang en—eng in—ing un—ong

o—e ü—i ai—ei ao—ou

5. 音 節

声母+韻母

m—i→mi h—e→he d—u→du

g—ao→gao s—ui→sui j—üe→jue*

x—ün→xun f—eng→feng c—ong→cong

* ü が j, q, x の後にくる場合は上の二つの点を略して u とかく。

声母+介音*+韻母

j—i—a→jia zh—u—o→zhuo

p—i—ao→piao sh—u—ai→shuai

x—ü—an→xuan k—u—ang→kuang

* 介音とは韻母の一部分で、主要母音の前にくるものをいう。i, u, ü の三つがある。

6. 声 調

中国語にはどの音節にも一定の声調があり、これを四声という。

第一声（陰平）：ā ē āi ōu ēn āng

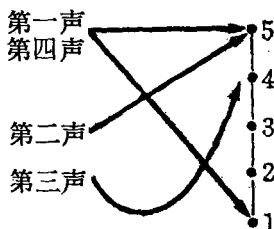
第二声（陽平）：á é ái óu én áng

第三声（上声）：ǎ ě ǎi ǒu ǎn ǎng

第四声（去声）：à è ài òu èn àng

四声の練習

bō bó bǒ bò
qū qú qǔ qù
wēi wéi wěi wèi
liū liú liǔ liù
pīn pín pǐn pìn
chēng chéng chěng chèng



輕 声 本来の声調を失って、軽く弱く発音される音節をいう。

zhuōzi (桌子) chūtóu (鋤頭) wǒmen (我们)
zhèlǐ (这里) tā de (他的) shénme (什么)
zǒu ba (走吧) kàn ne (看呢) tīngzhe (听着)
lái le (来了) xiǎngguò (想过) jìnqù (进去)

7. 声母+声調を伴う韻母

f—ū→fū (夫)

f—ǔ→fǔ (斧)

y—ōu→yōu (优)

y—ǒu→yǒu (有)

q—iē→qiē (切)

q—iě→qiě (且)

m—ēng→mēng (萌)

m—ěng→měng (猛)

f—ú→fú (扶)

f—ù→fù (父)

y—óu→yóu (由)

y—òu→yòu (幼)

q—ié→qié (茄)

q—iè→qiè (切)

m—éng→méng (萌)

m—èng→mèng (孟)

g—u—ō→guō (锅)	g—u—ó→guó (国)
g—u—ǒ→guǒ (果)	g—u—ò→guò (过)
l—i—āo→liāo (撩)	l—i—áo→liáo (辽)
l—i—ǎo→liǎo (了)	l—i—ào→liào (料)
x—ü—ān→xuān (讻)	x—ü—án→xuán (悬)
x—ü—ǎn→xuǎn (选)	x—ü—àn→xuàn (旋)
zh—ē→zhē (遮)	z—é→zé (则)
k—ě→kě (可)	t—è→tè (特)
f—ēi→fēi (飞)	p—éi→péi (培)
m—ěi→měi (每)	n—èi→nèi (内)
j—īng→jīng (京)	t—íng→tíng (仃)
b—īng→bīng (丙)	d—ìng→dìng (定)
g—u—ā→guā (瓜)	h—u—á→huá (华)
sh—u—ǎ→shuǎ (耍)	k—u—à→kuà (跨)
q—i—āng→qiāng (腔)	n—i—áng→niáng (娘)
l—i—ǎng→liǎng (两)	x—i—àng→xiàng (向)

8. ‘儿’化韻

卷舌母韻 er を‘儿’化韻として語の最後につけるときは、e を省略して r だけ書けばよい。

chànggēr (唱歌儿)	gànhuór (干活儿)
yíkuàir (一块儿)	qiàoménr (窍门儿)
xiǎojīr (小鸡儿)	diànyǐngr (电影儿)
gànjìn timer (干劲儿)	

9. 表音字母名称表

A a	B b	C c	D d	E e	F f	G g
(a)	(bê)	(cê)	(dê)	(e)	(êf)	(gê)

H h	I i	J j	K k	L l	M m	N n
(ha)	(i)	(jie)	(kê)	(êl)	(êm)	(nê)
O o	P p	Q q	R r	S s	T t	
(o)	(pê)	(qiu)	(ar)	(ês)	(tê)	
U u	V v	W w	X x	Y y	Z z	
(u)	(vê)	(wa)	(xi)	(ya)	(zê)	

注 Vは外来語・少数民族語・方言以外に使用しない。

声調の変化

【第三声の変化】

第三声が二つ重なった時は、前の第三声は第二声になる。例えば、

nǐ hǎo (你好) → ní hǎo

nǐ zǎo (你早) → ní zǎo

yǒuhǎo (友好) → yóuhǎo

lǐxiǎng (理想) → líxiǎng

yǒnggǎn (勇敢) → yónggǎn

ただし、声調の記号はもとのまま第三声の記号(ˇ)をつけるのが普通である。

【“不 bù” の声調変化】

“不” はもともと第四声であるが、後に第四声が続いた場合は第二声に変わる。例えば、

bú huì (不会) bú qù (不去) bú shì (不是)

【“一 yī” の声調の変化】

“一” はもともと第一声であるが、

(1) 単独で用いられる場合、または二けた以上の数の十の位あるいは最後のけたにあたる場合は、第一声に発音される。例えば、

Nà shì yī (那是一) èrbǎi yīshí yī (二百一十一)

(2) 後に第四声(または第四声から転化した轻声) がきた場合は、第

二声に変わる。例えば、

yídìng (一定) yíduì (一对) yígè (一个)

(3)後に第一声・第二声・第三声がきた場合は、第四声に変わる。

例えば、

yìqiān (一千) yìtóng (一同) yībǎi (一百)

ただし、序数として用いられた場合は、常に第一声に発音される。例えば、

dìyīkè (第一课) yīyuè (一月)

1. 王家的 一 天 Wángjiā de yī tiān

小 苹 : 妈, 几 点 钟 了?
Xiǎo Píng : Mā, jǐ diǎn zhōng le?

妈妈 : 已经 七 点 了,
Māma : Yǐjīng qī diǎn le,



快 起 来 吧!
kuài qǐlai ba!

小 苹 : 啊……, 真 困!
Xiǎo Píng : Ā……, zhēn kùn!

妈妈 : 快 来 洗 脸 吧!
Māma : kuài lái xǐ liǎn ba!



小 苹 : 哎, 知 道 了。
Xiǎo Píng : Āi, zhīdao le.

[参 考]

《1》几点钟(了)?

一点钟(了)

两点钟(了)

三点钟(了)

四点钟(了)

五点钟(了)

《2》吧

快起来吧!

快洗脸吧!

你困了吧!

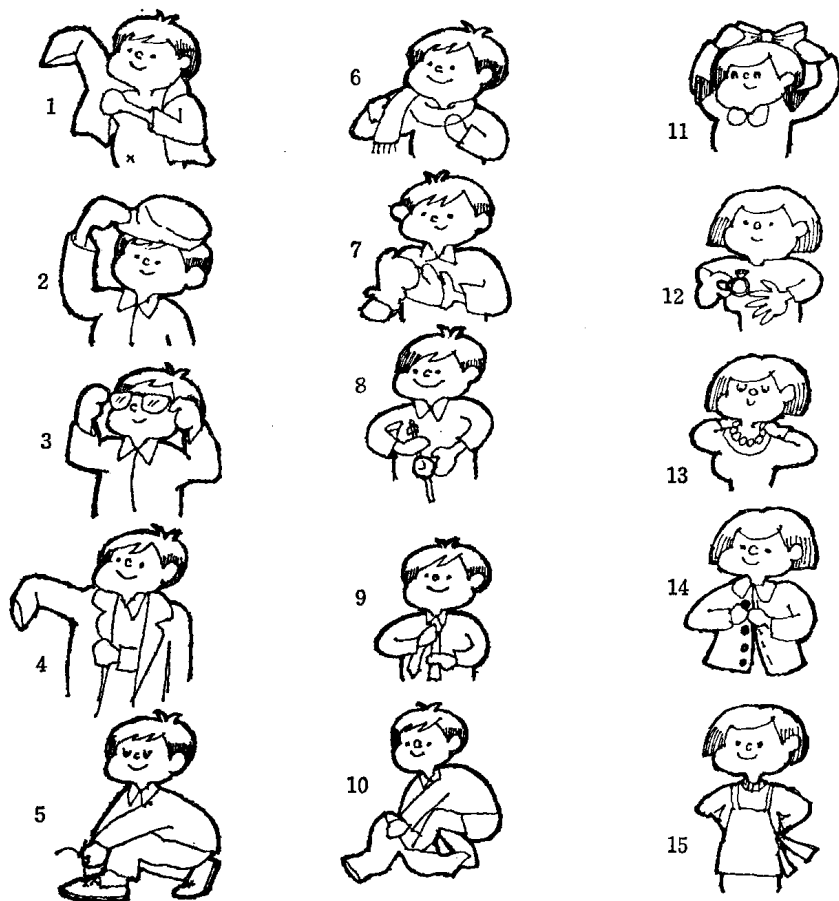
你知辺了吧!

已经七点了吧!

《3》人称代词

	1 人 称	2 人 称	3 人 称
单	我	你 您	他 她 它
复	我们	你们	他们、她们、它们

身につける動詞



- 1 穿衣服 chuān yīfu 2 戴帽子 dài màozi 3 戴眼镜 dài yǎnjìng 4 披外套 pī wàitào 5 穿鞋 chuān xié 6 围围巾 wéi wéijīn 7 戴手套 dài shǒutào 8 带表 dài biǎo 9 系领带 xì lǐngdài 10 穿裤子 chuān kùzi 11 系发带 xì fādài 12 带戒指 dài jièzhǐ 13 套项圈 tào xiàngquān 14 扣扣子 kòu kòuzi 15 围裙 wéi qún

2. 王家的 一天 Wángjiā de yī tiān

小 苹 : 哎? 我 的 牙 刷 在 哪 儿 呢?
Xiǎo Píng : Āi? Wǒ de yáshuā zài nǎr ne?

妈 妈 : 那 是 你 的 吧。
Māma : Nà shì nǐ de ba.



小 苹 : 啊, 在 这 里 呢!
Xiǎo Píng : Ā, zài zhèlǐ ne!

牙 膏 呢?
Yágāo ne?

妈 妈 : 使 那 个 新 的 吧!
Māma : Shǐ nàge xīn de ba!

小 苹 : 是 这 个 吗?
Xiǎo Píng : Shì zhège ma?



妈 妈 : 对!
Māma : Duì!

[参 考]

《1》指示代詞

	近 指	遠 指	疑 問
人・事物	这(个)	那(个)	哪(个)
場 所	这里、这儿	那里、那儿	哪里、哪儿

《2》‘的’

我的牙刷 → 我的

你的牙膏 → 你的

新的牙膏 → 新的

《3》‘是’

那是你的牙膏。

这是他的牙刷。

我的是这个，你的是那个。

《4》‘在’

我的牙刷在哪里呢？

你的(牙刷)在这里(那里)呢。